

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 34 (1961)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

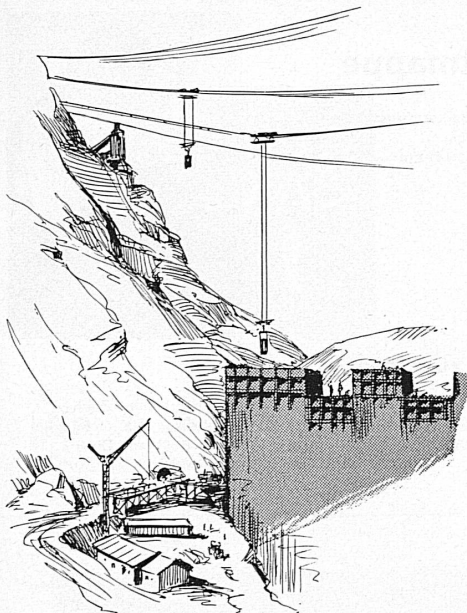
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Der Ausbau der Wasserkräfte...

- ...dient dem ganzen Volk
- ...fördert Industrie, Handwerk und Landwirtschaft
- ...hebt den Lebensstandard aller Schichten unseres Volkes
- ...ist volkswirtschaftlich ein Bedürfnis
- ...bringt Arbeit und Verdienst ins Tal
- ...hilft mit, wertvolle Kunstdenkmäler zu erhalten
- ...erleichtert den Ausbau des Straßennetzes
- ...bindet an die Scholle
- ...schenkt Mittel zur Ausbildung unserer Jugend



Junge Raucher lieben Blonde!

so leicht
so mild
so bekömmlich

Blonde
BURGER

Fr. 1.85

Für den Sonntag: Rössli 20 Sumatra oder Brasil (Fr. 1.60)

Krank?
GRÜTLI
hilft den Doktor
zahlen!

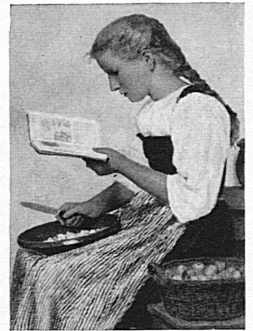
220 Unterverbände
mit über
250 000 Mitgliedern
in der ganzen
Schweiz und
im Fürstentum
Liechtenstein
Gegründet 1873

SGK

Schweizerische Grütli-Krankenkasse
Zentralverwaltung · Effingerstraße 64 · Bern · Tel. (031) 242 03

Anker-Kunstmappe

ein prächtiges Geschenk für Berner Kunstfreunde
12 Bilder in Mehrfarbentiefdruck
auf Passepartout im Format 31 × 41 cm
Preis Fr. 18.50



Albert Ankers Weg zum Menschen

Von Prof. Dr. Hans Zbinden
16 Seiten Text mit 17 einfarbigen Studien
und 2 Vierfarben-Tiefdruckbildern
Preis Fr. 5.-

Erhältlich in allen Buch-
handlungen oder direkt beim
Verlag Büchler + Co AG
Wabern-Bern



voici l'Aperitif

here is the Aperitif

das!.. ist der Aperitif

questo!.. è l'Aperitivo

CAMPARI



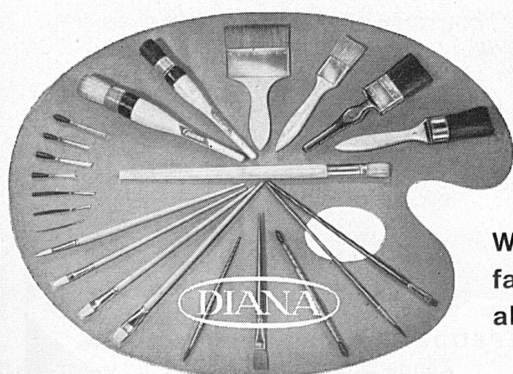
für
Industrie
und
Gewerbe

DR. A. LANDOLT AG
Chemische Farben- und Lackfabrik

ZOFINGEN
Telefon (062) 8 16 74



die feine, leichte Virginia
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



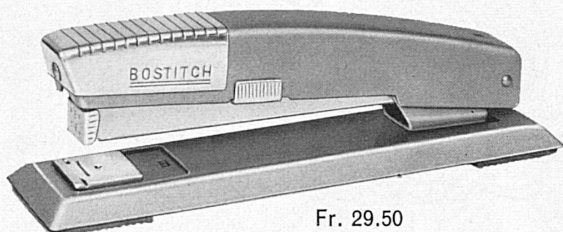
Wir
fabrizieren
alle Pinsel

C. Schmid & Cie., Pinselfabrik, Mollis / GL



Wetterprognose Tel.-Nr. **162**

So elegant ist die neue BOSTITCH B 12



Fr. 29.50
in allen Papeterien

Die neue BOSTITCH B 12 STANDARD-Heftmaschine mit der eleganten Linienführung, dem modernen Farbton und dem vorbildlichen Mechanismus ist unserer Zeit um Jahre voraus. Dabei ist sie so robust und so günstig im Preis! Sie heftet fest und provisorisch, kann aber auch zum Nageln verwendet werden.

Generalvertreter

Alwin Marquardt

Größtes Spezialhaus
für Heftmaschinen und Heftklammern

Zürich 8, Höschgasse 45
Telefon (051) 34 11 34

SE SCIE

SE CLOUE

SE PERCE

leicht einzusetzen

EIN UNIVERSALMATERIAL

verstärkter Polyester

MARCOLITE-Platten sind beständig gegen Witterungseinflüsse, Rauchniederschläge aus Industriekaminen, Bakterien, Reinigungsmittel, Ultra-Violett-Strahlen

MARCOLITE-Platten weisen infolge einer sehr strengen Fabrikationskontrolle immer gleiche Farbtonungen auf

MARCOLITE-Platten werden unter Lizenz der «Celanese Corporation of America» hergestellt

Die 16 Farbtonungen

ein Qualitätsprodukt
zu niedrigsten Preisen

MARCOLITE

GEWELLTE ODER PLANE PLATTEN

Importeur für die Schweiz:

TURUVANNI S.A.

10-12, Bd de Grancy LAUSANNE (021) 263273

Ich verwende jetzt eben
PEPSODENT

Auch Ihnen schenkt PEPSODENT, die weisse Zahnpasta mit Irium, schimmernd weisse Zähne! Denn PEPSODENT beseitigt gründlich doch schonend jenen trüben Belag, der eine der wichtigsten Ursachen des Zahnzerfalls ist.

Selbst wenn Sie den Mund nicht nach jeder Mahlzeit reinigen können... sogar nur einmal täglich PEPSODENT bewahrt Ihre Zähne rein und schimmernd weiss... schützt sie den ganzen Tag!

PEPSODENT mit Irium macht auch Ihre Zähne schimmernd weiss!

fribo

Schweizer Kursbuch
Horaire suisse
mit Auslandanschlüssen



Gute Reise!

Versichert – gesichert!



Feuer
Diebstahl
Glasbruch
Wasserschaden
Maschinenbruch
Betriebsunterbrechung
Fahrzeugkasko
Krankenversicherung

BASLER FEUER

Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
in Basel

Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen größeren Ortschaften

CYNAR

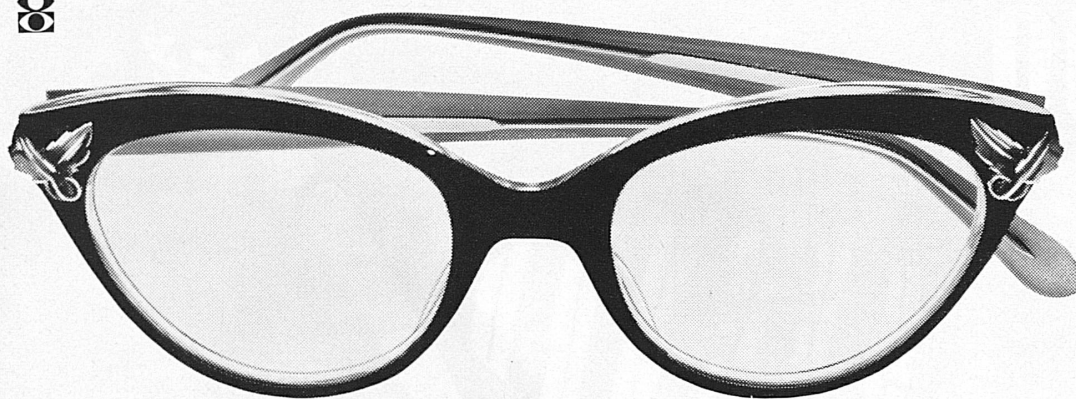
DER AUS ARTISCHOCKEN
HERGESTELLTE
BITTER APERITIF



CYNAR ist der Aperitif,
welcher dank seiner Vorzüge
innert wenigen Jahren die Gunst
der Freunde eines leichten, zeit-
gemäßen Aperitifs gewonnen hat.
Verlangen Sie CYNAR sec
oder mit Siphon.
Erhältlich in Bars, Restaurants,
Speisewagen.

PEZZIOL S.A.

MENDRISIO



Damen-Brillen — gediegen und elegant

Ihre Brille entscheidet über Ihr Aussehen. Wählen Sie bei uns die zu Ihnen passende formschöne Schmuck-Brille mit erstklassigen Gläsern. Lassen Sie sich von uns beraten.

Optik Mikro Foto Kino

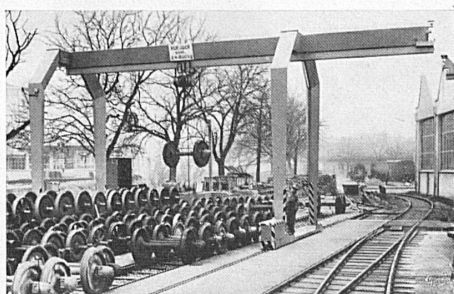
W.Koch Optik AG Zürich



Bahnhofstrasse 17
Telefon 051/25 53 50

Maschinenfabrik Rüegg & Co. AG Basel

Zwingerstraße 1
Telefon (061) 34 46 40



Mars-Produkte
robust
betriebssicher
rationell

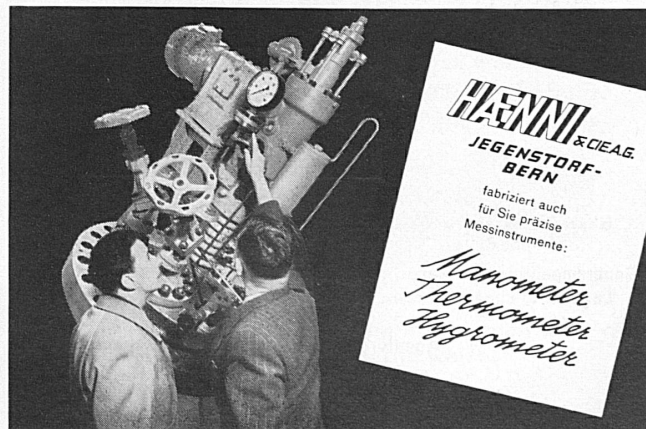
Verlangen auch Sie
unsere unverbindliche Beratung,
denn 60jährige Erfahrung
bürgt für optimale
Transportanlagen.



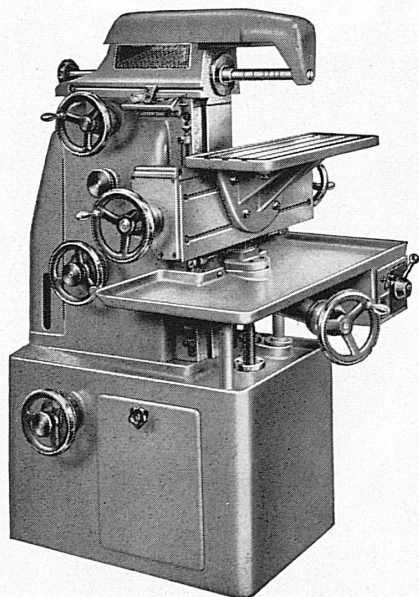
- ▶ Kundenguß in Grauguß, Bronze
Messing und Aluminium
- ▶ Büchsen und Barren
in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweißmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguß
- ▶ Bauguß
- ▶ Bremsklötze

Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgießereien Tel. (061) 84 16 03



Universal-Fräsmaschine Type U-OA



für den Werkzeugbau
und für die rationelle
Serienfabrikation

Moderne Konstruktion
mit stufenlosen Spindel-
drehzahlen zwischen
60 und 2500 T/min.
Stufenloser Längs- und
Vertikalvorschub.
Schnellgang, separater
Vorschubmotor

Einfache Bedienung
dank einer sinnreichen,
patentierten Einhebel-
steuerung für Spindel,
Vorschub und
Schnellgang

**Vielseitige Verwen-
dungsmöglichkeiten**
durch zahlreiche
Zusatzapparate

CHRISTEN

Werkzeugmaschinen **CHRISTEN & CO. AG. BERN**
Gegründet 1844 Zeughausgasse 17 Tel. (031) 256 11

VON ROLL

Baumaschinen
Krane und Transportanlagen
Stahl für Betonarmierung
Armierungsnetze

**Qualitätsprodukte
für den Hoch-
und Tiefbau**

Kanalisationsartikel
aus Gusseisen und Stahl
Schachtabdeckungen
Druckröhren und Formstücke

Mineralwolle für thermische
und akustische Isolierung
Emaillierte Gussbadewannen
Heizkessel und Stahlradiatoren

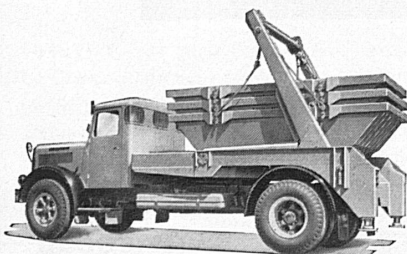
VON ROLL Gerlafingen

908-2

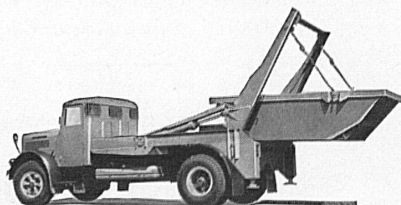
WIRZ

WE-LA-KI

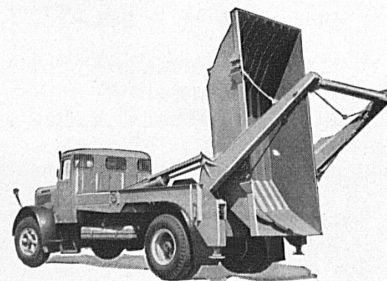
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

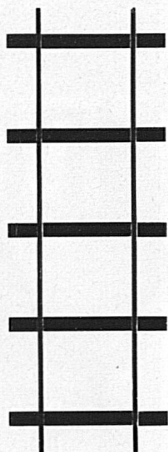
Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telephon (051) 74 15 31

C. Vanoli



Spezialfirma für Geleisebau
Um- und Neubauten von Industriegeleiseanlagen
Bauunternehmung

Immensee

Dirigent

Direktsprech-Anlagen

Neuartige, vollständig transistorisierte Direktsprech-Anlage mit Speisung aus 3 kleinen Stabbatterien.

Dirigent 1/1

Einfache Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 2 Stellen.

Dirigent 1/5

Ideale Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 1 Chef-Station und maximal 5 Aussen-Stationen

Preise

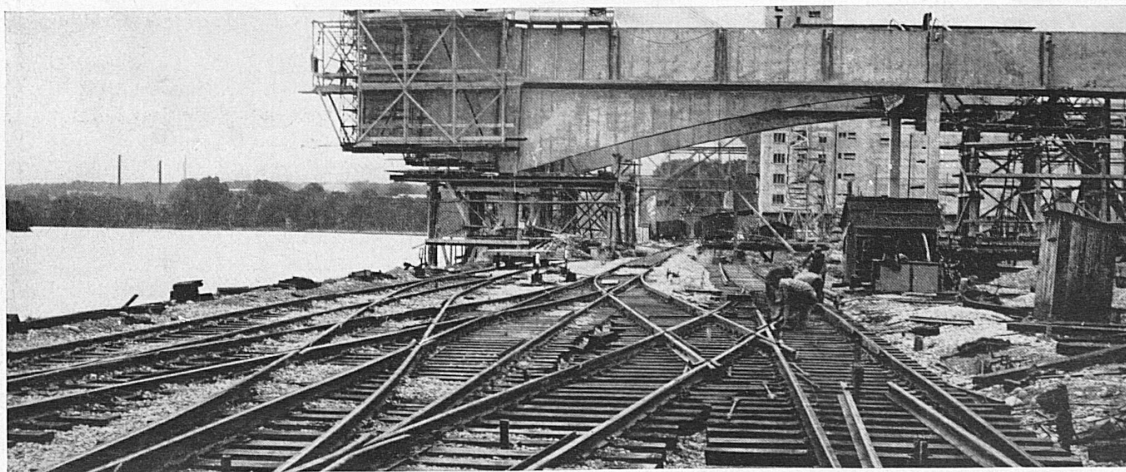
Dirigent 1/1 Fr. 193.—

Dirigent 1/5 ab Fr. 248.—

Standard Telephon und Radio AG.

Zürich 4, Verkaufsabteilung Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 4510

1754



Auhafen MuttENZ

**Jakob Weber
Geleisebau—
Unternehmung**

MuttENZ: Im Gstrüpf 29
Telephon 53 17 25
Filiale Basel Telephon 33 82 47

**MuttENZ
und Basel**

SEVA

135/S

Große Ferien-Lotterie

Grande Loterie des Vacances

1x 200'000

1x 100'000

ferner **Fr. 20'000.-, Fr. 10'000.- usw., usw.** en plus **Frs 20'000.-, Frs 10'000.- etc., etc.**

49'234 Treffer im Gesamtwerte von 638'000 Fr.

- 5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer
- 5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer
- 10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 5 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Wichtig! Beschaffen Sie sich bald Lose, denn mit einem vorzeitigen Ausverkauf ist zu rechnen!

49'234 lots d'une valeur globale de 638'000 Frs

- 5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot
- 5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot
- 10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

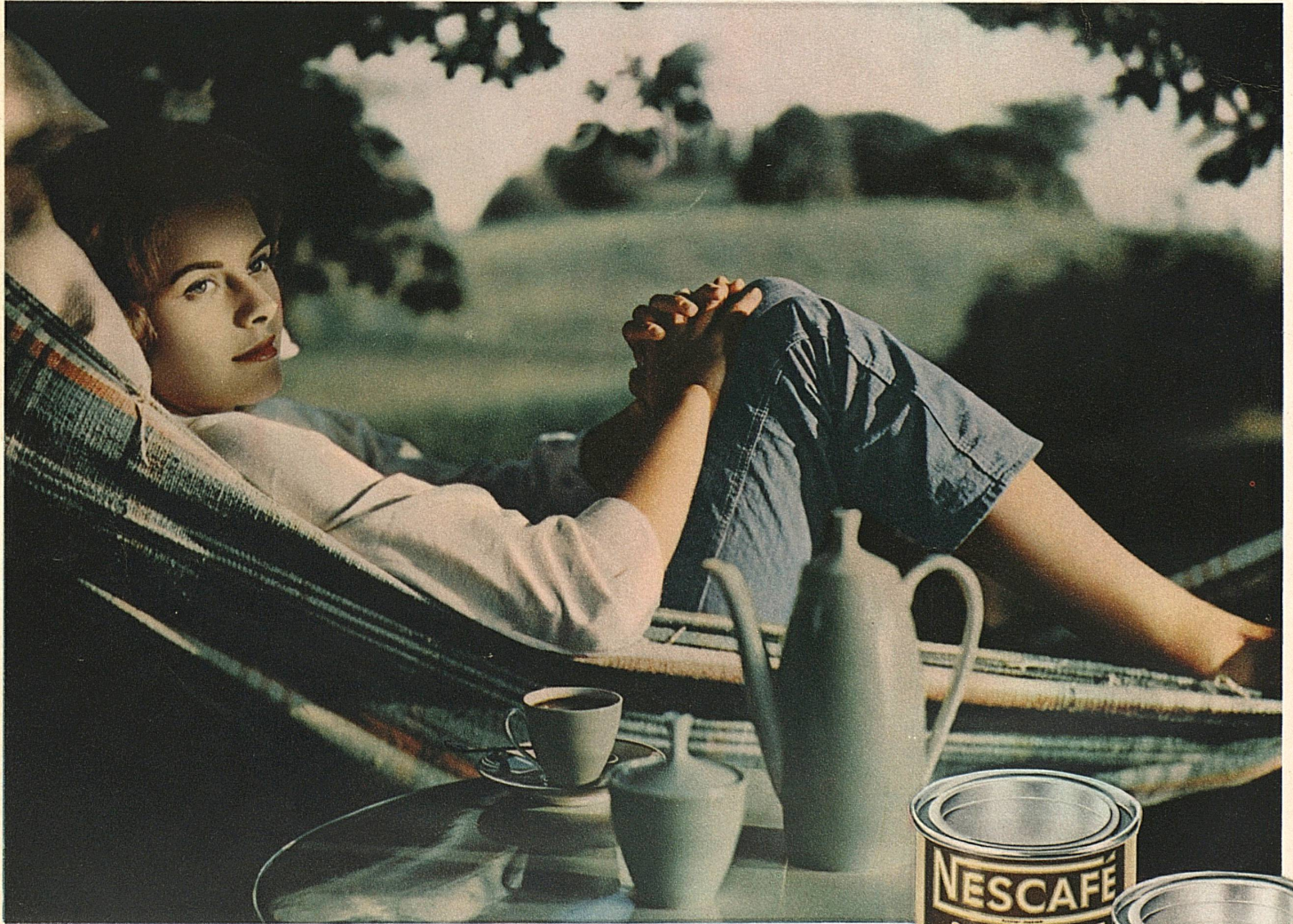
1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

Un bon conseil: Hâtez-vous de vous procurer des billets de loterie, car ils seront bientôt tous vendus!

ZIEHUNG 6. JULI TIRAGE 6 JUILLET

Warum diese ausgesprochene Vorliebe für NESCAFÉ*



* Weil NESCAFÉ dank der ausgesuchten Spitzenqualität der verwendeten Kaffeemischungen die Ansprüche der raffiniertesten Kenner voll und ganz erfüllt.

Welche Wohltat ist es doch, ein wenig auszuspannen und dabei eine Tasse herrlichen Kaffees zu genießen, die mit NESCAFÉ so schnell zubereitet ist! Ja, NESCAFÉ

erfrischt und entzückt durch sein delikates und kräftiges Aroma. NESCAFÉ befriedigt unzweifelhaft alle Ansprüche der routiniertesten Kenner.



Die Etiketten NESCAFÉ und NESCORÉ sind gültig für den Umtausch gegen die schönen NPCK-Bildersammlungen. Auskunft erteilt Bilderdienst NESTLÉ PETER CAILLER KOHLER, Vevey.

NESCAFÉ

LÖSLICHER KAFFEE